

# 110 學年度四技二專第四次聯合模擬考試

## 外語群英語類 專業科目(二) 詳解

110-4-15-5

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
A	C	D	B	D	C	D	C	A	B	C	B	B	A	C
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
D	C	A	B	B	C	A	B	D	A	D	B	A	B	C

### 第一部分：選擇題

#### 一、綜合測驗

##### Question 1-5

隨著科技的進步，現代人們比以往任何時候都更加享受其帶來的便利。智慧型手機、遠程醫療、遠距教學、自動汽車，甚至是虛擬貨幣的出現，都顯示著人們的生活變得更數位化，而這種數位化需要半導體，也稱為半導體或晶片。由於生產高端晶片的技術(1)意味著豐厚的利潤，世界各國都在為打贏所謂的晶片戰而戰。(2)因為國際電腦晶片短缺，汽車廠商被迫停產。此外，智慧型手機廠商指出新品發布可能會受到影響，高性能電腦零件難求。儘管世界(3)迫切的需要晶片，但並不是每個國家都能滿足自己的需求。全球高度依賴亞洲供應高端晶片，而臺灣台積電和韓國三星占據主導地位。面對晶片短缺，英特爾等西方科技公司以及美國和歐盟的政界人士(4)呼籲在本地建立更多的晶片生產公司。英特爾首席執行官帕特·蓋爾辛格(Pat Gelsinger)表示：「對全球而言，僅僅亞洲就佔了最關鍵技術供應量的百分之八十，這個事實是讓人難以接受的。」為了贏得晶片戰爭，公司投入巨資開發更小、更高效的晶片，以贏得晶片製造市場的合約。(5)明顯地，這場戰爭不會很快結束。

- (A) 意味著 (B) 需要 (C) 杯葛 (D) 碰撞
- (A) 除了 (B) 不管 (C) 因為 (D) 代表
- (A) 充足的 (B) 理論的 (C) 自發的 (D) 迫切的
- (A) 拾起 (B) 呼籲 (C) 構成 (D) 適應
- (A) 不幸地 (B) 最終地 (C) 基本地 (D) 明顯地

##### Question 6-10

語言習得是指人類獲得感知和理解語言的能力，以及產生有意義的話語以進行相互交流的過程。長期以來，科學家和語言學家一直著迷於人類嬰兒如何學得第一語言，他們因此(6)提出了不同的理論和假設。有學者認為，某種意義上的詞義連結是與生俱來的，人類的大腦天生就會習得母語，這是區分人類與其他生物的一個關鍵要素。也就是說，人類的大腦似乎被完美的設定來學習母語。(7)另一方面，行為主義的信徒認為嬰兒學習母語是一種操作性條件反射的形式。也就是說，孩子可以通過反復成功的聯想來學習音義聯繫，並獲得獎勵作為強化。(8)儘管存在先天和後天的爭論，但大多數學者承認，在語言習得的敏感時期，人類嬰兒有能力學習任何語言。換句話說，可能存在一個年齡，在那之後人們不再可能成為流利和自然的語言使用者。根據敏感期或關鍵期理論，兒童獲得使用語言能力的年齡是他或她最終使用語言能力的(9)預測指標。這對於第二語言或外語

學習者來說讓人覺得沮喪，因為他們可能會覺得一旦過了特定年紀，就無法像母語者一樣。然而，語言學家的研究仍然證實學習的作用仍然是有價值的，(10)而且通過積極的學習和接觸，人們仍有機會學好目標語言。

- (A) 延後 (B) 推進 (C) 提出 (D) 激起
- (A) 同樣地 (B) 一方面 (C) 其次 (D) 另一方面
- (A) 之後 (B) 由於 (C) 儘管 (D) 隨著
- (A) 預測指標 (B) 局處 (C) 爭議 (D) 面向
- 此處由文章得知，語言學家的研究證實兩個結果，一是學習有價值，二是透過學習，人們可以有機會學好目標語言，也就是 confirm (that)... and that... 的句型。第一個 that 可以省略，但是第二個不能省略

##### Question 11-15

自 2020 年以來，新冠肺炎的大流行帶來了前所未有的危機。世界各國目睹了失業率飆升和油價暴跌。這種疾病對許多行業造成了破壞性影響，旅遊業就是(11)其中之一。由於航空公司停飛和邊境關閉，大家都能理解旅遊業經歷了一段非常艱難的時期。世界各國政府都在努力尋找拯救旅遊業的方法，而旅遊業往往(12)佔其國家 GDP 的很大一部分。其中一種解決方案是「旅遊泡泡」。對於想要建立旅遊泡泡的國家，雙方需要證明在(13)各自邊境控制和抗擊新冠肺炎疫情方面取得了成功。一旦旅行泡泡建立，乘客只需在登機前進行病毒篩檢，到達目的地後再進行檢測，然後就可以在國內漫遊而無需進行入境隔離。但是，旅遊泡泡並不能(14)保證不會感染，因為有一些「泡泡」由於沒有關聯的新冠肺炎病例而被暫停。更重要的是，泡泡飛行不可避免的高成本也使(15)它與大多數人在大流行前熟悉的廉價航空公司旅遊方式有很大不同。儘管存在風險和擔憂，但仍有很多人願意抓住機會重返空中。對於世界各國而言，這些泡泡提供了讓經濟重回正軌的機會。

- 此處沒有連接詞 and，又少了主詞，原是 and one of the industries，所以只能選擇 one of which，用 which 這個關係代名詞連接兩個子句
- (A) (幾乎)同時發生 (B) 構成 (C) 折磨 (D) 取回
- (A) 特別的 (B) 各自的 (C) 帝國的 (D) 初始的
- (A) 保證 (B) 習俗 (C) 彈性 (D) 對手
- 使用虛受詞 it 來代替前面提過的新型態旅行

### 二、閱讀測驗

##### Question 16-20

你可能聽說過，吃太多紅肉，例如牛肉或是豬肉，會使你變得虛弱，因為體內的「酸性程度」(pH 值)會升

高。同樣的，你可能看過廣告聲稱鹼性瓶裝水可以幫助體內的酸鹼值恢復到中性狀態。然而，在完全接受這些陳述之前，你應該再想想。

美國自然療法醫師羅伯特·奧爾德姆·楊(Robert Oldham Young)提倡鹼性飲食，但在 2016 年因無照行醫而被定罪。他最受歡迎的書是「pH 奇蹟」系列，強調「鹼性」生活方式的重要性。該系列在 2002 年成為暢銷書，並已被翻譯成多種語言。楊聲稱，健康主要取決於人體內鹼性和酸性環境之間的適當平衡。酸性環境可能會導致癌症、肥胖、皮膚病和其他疾病。在楊的書中，他推薦了一種低壓力、高水分、高葉綠素的植物性飲食等。所謂的「酸性」食品，就是糖、紅肉、貝類、雞蛋等。他強調，這些食物的攝取可能會使身體酸度超出負荷並導致疾病。然而，最近醫學文獻中的評論和分析得出的結論是，沒有證據表明鹼性飲食對人類特別有益。

楊的理論是基於 19 世紀後期的一個著名學派，該學派斷言當環境變酸時，紅血球會轉化為細菌。儘管隨著細菌學說的發展，這一理論已被證明是錯誤的，而且他的理論也與營養和疾病的科學認識不符，但楊仍然宣揚他的信念，甚至說服患者放棄其他有效治療，跟隨他的做法。在某些情況下，他被發現從人身上抽血並說他們生病了，然後向他們出售昂貴的草藥產品。他因治療金·廷克姆乳癌而聞名。廷克姆和楊都聲稱他治癒了她，他們甚至還參加了歐普拉秀。但不久之後，廷克姆就因病去世了。2018 年，陪審團命令他支付 1.05 億美元給一名在聽取了他的建議並放棄化療後起訴他的癌症患者。

楊於 2017 年被判入獄，在法庭上，他最終承認自己「不是微生物學家、血液學家、醫學或自然療法醫生或訓練有素的科學家」。

16. 這篇文章主要在談論什麼？
- (A) 一位牧師的一生。  
(B) 一項已被證實的醫學實驗。  
(C) 一個醫學的新突破。  
(D) 一個傷害人們健康的信念。
17. 下列哪個字與第三段的「compatible」意義最相近？
- (A) 負擔得起的  
(B) 實際的  
(C) 與...一致的  
(D) 有代表性的
18. 如果有人信奉鹼性生活，他或她可能會怎麼做？
- (A) 避免吃紅肉並且選擇蔬菜。  
(B) 當有空時從事志願工作。  
(C) 購物時帶自己的提袋。  
(D) 覺得不舒服時去抽血。
19. 根據楊的理論，為什麼當一個人的身體變得比較「酸」時，他或她會生病？
- (A) 因為身體需要更多能量去消化食物。  
(B) 因為紅血球會變成病菌。  
(C) 因為血管會被堵塞。  
(D) 因為病菌在酸性環境裡發展得比較好。
20. 根據文章，以下何者敘述為誤？
- (A) 楊的書曾經在書店賣得最好。  
(B) 楊治好了金·廷克姆的乳癌。  
(C) 楊說服病患放棄其他治療。

(D) 沒有直接證據顯示鹼性飲食對人們有益。

#### Question 21-25

世界因新冠肺炎大流行而發生了很大變化，再怎麼強調公共衛生措施和個人衛生的重要性也不為過。其中，洗手已被證明是保護各年齡層最實用、最有效的方法之一。但倡導這一基本方法的人終其一生都面臨著嘲弄和不公平的對待。

伊格納茲·塞梅維斯(Ignaz Semmelweis)是一名醫生和科學家，1818 年出生於匈牙利，在維也納大學學習時主修法律，但因不知名的原因轉行醫學，1844 年獲醫學博士學位。由於未能獲得內科診所的執業機會，他決定專攻產科，這是一項關於懷孕、分娩和產後的研究。1846 年，他被任命為維也納總醫院第一產科診所的助理。醫院裡面有兩個診所，但奇怪的是，第一診所產褥熱的產婦死亡率比第二診所高得多(見圖一)。第一診所的死亡率如此臭名昭著，甚至連伊格納茲·塞梅維斯都感到悲慘，因此他開始著手解決其背後的原因。

為了研究原因，伊格納茲·塞梅維斯列出了所有可能的因素，他發現主要差異在於工作的人。第一診間主要是教授醫學生，第二診間從 1841 年起才開始教助產士。然而，他的突破是在 1847 年，當時他的朋友在進行屍檢時不小心被學生的刀刺傷而死。他朋友的情況與一位死於產褥熱的婦女相似。之後，他提議在屍檢工作和檢查病人之間使用氯化石灰溶液洗手，結果令人驚訝(見圖二)。

雖然他的發現重要得足以證明他的提議是正確且有意義的，塞梅維斯還是被忽視、嘲笑，甚至被醫學領域拒於門外。他對清潔的強調與當時的醫學觀點相矛盾，當時大多數人認為疾病主要是由於人的「四體液」，指的是人體的四種體液，失衡引起的。洗手，這個簡單的行為，當時被人們唾棄。有醫生對這種做法嗤之以鼻，說「紳士的手怎麼會『髒』，需要洗？」他同時期的人，包括他的妻子，認為他瘋了，把他送到了精神病院，14 天後他在那裡去世。而後，當細菌理論和微生物學家的研究與他的發現相呼應時，他的理論在他去世後得到了廣泛的認可。

21. 哪項是本文最適合的標題？
- (A) 醫學之父的一生  
(B) 醫學工程的先驅  
(C) 拯救世界的寂寞先知  
(D) 現代公共衛生的發展
22. 我們可以從第二段及圖一推論出什麼？
- (A) 從 1841 到 1846 年，第一診所的女人一直維持較高的死亡率。  
(B) 在塞梅維斯在第二診所工作之後，死亡率翻了一倍。  
(C) 兩間診所自 1841 至 1846 年死亡率都急速上升。  
(D) 塞梅維斯自願到維也納總醫院工作，因為他想要扭轉情勢。
23. 根據文章，以下何項敘述為非？
- (A) 塞梅維斯在大學時不只研讀醫學。  
(B) 醫學系學生主要在第二診所接受訓練，並且降低了產褥熱。  
(C) 塞梅維斯的發現並未被當時人們，甚至是他的太

太所珍視。

- (D) 在獲得醫學博士學位後，產科並不是塞梅維斯的首選。
24. 我們可以從第三段及圖二中推論出什麼？
- (A) 在 1844 年底，因產褥熱而死亡的比例最高。
- (B) 自 1841 至 1849 年，產褥熱的死亡率有些微的增加。
- (C) 天氣熱時，產褥熱導致的死亡率通常很高。
- (D) 實施以含氯溶劑洗手的方法有效地降低死亡率。
25. 以下敘述何者非當時人們無視塞梅維斯發現的原因？
- (A) 人們無法找到正確的溶劑洗手。(solution：溶劑，溶液)
- (B) 他的提議與當時存在的理論相抵觸。
- (C) 病菌理論當時還未建立。
- (D) 當被要求洗手時，有些人覺得被侮辱。

#### Question 26-30

當談到最能在勞累了一天後撫慰一個人的靈魂，或表達一個人對另一個人深摯的情感的心點時，巧克力可能成為許多人的首選。巧克力這個詞可能會讓人聯想到甜甜的巧克力棒或奢侈的松露，但令人驚訝的是，它曾經是一種苦味飲料。

巧克力是由可可樹的果實製成的。這種果實稱為豆莢，而每個豆莢含有 40 個可可豆。要製作巧克力，應將可可豆乾燥和烘烤。據考證，巧克力的歷史最早可以追溯到西元前 1500 年，據信最早出現在中美洲。顯示巧克力痕跡的最早證據來自奧爾梅克人，這是已知最早的主要中美洲文化。但由於它沒有文字歷史，關於他們如何享受這種飲料的看法仍然沒有定論。然而，可以肯定的是，奧爾梅克人將他們的知識傳給了中美洲馬雅人。馬雅人把它推崇到另一個層次。根據其文字歷史，巧克力出現在許多慶祝活動和重要活動中。對馬雅人來說，巧克力是神賜的食物，他們每年都會舉行慶祝活動以紀念巧克力之神。至於他們享受它的方式，他們用辣椒和玉米粉調味可可飲料。從官方儀式、宗教儀式到家庭聚會，可可豆在馬雅人的生活中非常重要，甚至可以作為貨幣使用。例如，一隻兔子是 10 個可可豆；一個奴隸，價值要更高，需要 100 個可可豆。1400 年，當阿茲特克人控制了中美洲的大部分地區時，可以發現類似的用法。阿茲特克人要求可可豆作為「貢品」或稅收。與馬雅人一樣，阿茲特克人也喜歡調味巧克力飲料並且將巧克力與神聯繫起來。傳說羽蛇神因與人類分享這個神聖的食物而遭到其他神明的譴責。祂因而被處罰並放逐出天庭，甚至連妻子都被殺害。

至於這種價值很高的豆子是如何被引入歐洲的，目前還沒有達成共識。然而據信它首先到達西班牙。根據一份報告，克里斯多福·哥倫布(Christopher Columbus)在 1502 年第四次前往美洲的航行中偶然發現了可可豆。另一種說法是，西班牙征服者埃爾南·科爾特斯(Hernan Cortes)從阿茲特克皇帝蒙特祖馬宮廷帶回了豆子。然而，這兩個人的努力沒有太大成效。有人爭論說，直到 1544 年修士們將巧克力作為禮物引入西班牙宮廷，這種點心才開始呈現出不同的風味，並在歐洲人中流行起來。西班牙人後來征服阿茲特克人後，巧克力被進口到歐洲。

由於其苦味，巧克力首先被用作藥物。但是一旦加入糖，它很快就成為了宮廷熱潮。西班牙人打算通過添加與中美洲人相似的香料來重現其原始風味，但這種習慣在 18 世紀逐漸消失。後來，隨著機器的引入，大規模生產變得可能，不同類型的巧克力開始出現。在 1890 年代和 1900 年代，巧克力的價格下降，幾乎每個人都買得起，接下來就是大家都知道的故事了。

從神聖的食物到每個人的點心，巧克力已經從中美洲走向世界。如今在我們享用這種又苦又甜的點心的同時，了解這種神奇豆子背後的歷史也很有趣。

26. 根據文章，以下哪個流程最能描述巧克力從源頭流傳到世界的途徑？
- (A) 馬雅人→西班牙人→奧爾梅克人→阿茲特克人
- (B) 阿茲特克人→馬雅人→奧爾梅克人→西班牙人
- (C) 奧爾梅克人→阿茲特克人→西班牙人→馬雅人
- (D) 奧爾梅克人→馬雅人→阿茲特克人→西班牙人
27. 哪個是這篇文章最好的標題？
- (A) 神奇可可豆的多種用途
- (B) 從神的美食到每個人的點心
- (C) 哥倫布航行意外的禮物
- (D) 一種古老食物的全新食譜
28. 第二段的字“denounced”是什麼意思？
- (A) 批評
- (B) 原諒
- (C) 稱讚
- (D) 支持
29. 根據文章，以下敘述何者為非？
- (A) 西班牙非常可能是第一個得知巧克力魔力的歐洲國家。
- (B) 克里斯多福·哥倫布擊退阿茲特克人並把可可豆帶回西班牙。
- (C) 在中美洲，可可豆曾經是一種貨幣。
- (D) 馬雅和阿茲特克人都喜歡調味可可飲品。
30. 我們可以從文章中推論出什麼？
- (A) 加入香料的可可飲是源自 18 世紀相對新的發明。
- (B) 當奧爾梅克人被阿茲特克人擊敗時，他們把可可豆的知識傳承下去。
- (C) 可可豆曾經如此珍貴，以至於人們用它們交換貨物。
- (D) 奧爾梅克人把巧克力當成藥，而後阿茲特克人加了糖以改變其風味。

## 第二部分：非選擇題

### 一、翻譯測驗

(中譯英、英譯中各兩題，每小題 4 分，共 16 分)

【參考翻譯】

(一) 中譯英

- (1) Whether it's the Tokyo Olympics or other academic competitions/contests/games, we can all see Taiwanese players/Taiwanese players can be seen.
- (2) Athletes all demonstrate/show excellent sports skills and respectful sportsmanship/spirit of sport in the (sports) field/in the games, and audience(s) around the world/all over the world also cheer(s) for their

**respective/own players/players of their own countries enthusiastically/with enthusiasm.**

(二) 英譯中

(3) 這|包含了/涉及了|避免/防止|或|減少/降低|未經授權或不當取得資料的可能性。

(4) 資訊安全的重點是在不|妨礙/阻礙|公司生產力的情況下確保資訊的機密性。

翻譯測驗評閱指標：

級分	說明
4	能充分表達原文題意，對題材有絕佳的掌握，句法結構及連貫性甚佳。文法及標點正確，用字遣詞沒有或極少不當之處。
3	能適切表達原文題意，對題材有良好的掌握，句法結構及連貫性大致得當。文法及標點、用字遣詞有少數不當之處，但不妨礙題意之表達。
2	僅能部分表達原文題意，句法結構不良或有誤，且大多難以理解並缺乏連貫性。文法及標點、用字遣詞有失當之處。
1	無法表達原文題意，句法沒有結構概念及連貫性，無法理解。文法及標點、用字遣詞之錯誤甚多。
0	1. 空白(未書寫文字)。 2. 文字瑣碎、形同未答。 3. 只抄題目或其他試題。 4. 只抄引導文字。 5. 內容完全離題或錯誤。

## 二、寫作測驗(共 1 題，共 24 分)

【參考範文】

With the rapid development of mobile technology, having a smartphone is like having the whole world in one hand. I remember the time when I got my first smartphone. It was my birthday, and I was overwhelmed by the ecstasy of having this shiny little gadget step into my life. I used it to surf the net, contact friends, and get information I want. The virtual world to me seemed to matter more than my real life, and soon I found something wrong. I became grumpy and anxious easily when I forgot to bring my phone; besides, my family and friends complained that I spent too much time scrolling the screen. What's worse, I experienced eyestrain more often than ever.

Realizing that I was addicted to smartphone and that it was time for me to make a difference, I started to be aware of the purpose and timing of using my smartphone. To protect my sight, I start to be conscious of the time I spend on it. Also, I spare more time for people around me in real life instead of interacting with friends only through social networks. Though sometimes I still find it hard to resist the temptation to play mobile games, at least I have taken the first step. After all, it is we human beings that should be the "smart" ones to use the phones in hands.

寫作測驗評閱指標：

級分	說明
6	1. 說明或提示之事項皆備且具創意，語言沒有什麼問題。 2. 只有少數拼字錯誤。

5	1. 說明或提示之事項皆備且具創意，語言沒有什麼問題。 2. 有較多處的小錯誤。
4	1. 創意不足、但四平八穩仍有扣住主題。 2. 語言使用不錯，具有主題但細節發展不足。 3. 句子對的比錯的多。
3	1. 創意不足、但四平八穩仍有扣住主題。 2. 語言發展較不好，具有主題但不夠清楚或有遺漏。 3. 句子錯的比對的多。
2	1. 大約每個句子都有錯，語言沒有達到要求，無法將意思表達清楚，但仍有提到主題。 2. 具有一定的字數。
1	1. 每個句子都有錯，並且其細節與主題不大符合。 2. 字數太少。
0	1. 空白(未書寫文字)。 2. 文字瑣碎、形同未答。 3. 只抄題目或其他試題。 4. 只抄引導文字。 5. 內容完全離題或錯誤。

註：評閱指標請參閱統測中心網站：統測非選擇題專區  
→外語群英語類→外語群英語類專業科目(二)非選擇題測驗評閱指標(2013.08.26 公告，PDF 檔)